

中 俄 英

世界交通地名辭典

人民交通出版社

19
36
2

中俄英
世界交通地名辭典

人民交通出版社

書號：7009-滬

中 俄 英
世界交通地名辭典

人民交通出版社出版

北京安定門外和平里

新華書店發行

中國科學公司印刷

1955年12月上海第一版 1955年12月上海第一次印刷

開本：787×1092 1/32 印張：6 1/2 張 印數 1—2600 冊

精裝定價(9)：一元五角

上海市書刊出版業營業許可證出字第零零陸號

前 言

本辭典內容，包括世界各國重要城市，以及洲、國、海、河、湖泊和港灣等，用中、俄、英三種文字對照編排，每一地名之後均註有經緯度及其所屬之洲、國或地區名稱，以便查對。經緯度單位，超過一度即按二度記註，例如在 1° 至 2° 之間者，註為 2° ，在 2° 至 3° 之間者，註為 3° ，以此類推。全部地名排列次序，一律依照中文名的首字筆劃多少為準，查閱時請先查明該地名的中文首字筆劃，即可在該筆劃數的範圍內查到（如查「莫斯科」，先查明「莫」字為十一劃，然後在十一劃範圍內即可查到）。

書內凡有【】符號者係指所在區域或國家，有（）符號者係指該地名的所在經緯度。書內有部分地名未註俄英文者，係因編輯時缺乏可靠資料，故未註記。

本辭典的譯名，主要是根據中外各國較有代表性的地圖冊籍中常用的名辭並參照當地居民的習慣稱呼來選擇決定的，但由於我國目前還沒有統一規定的譯音標準，本辭典內所收集的地名譯音仍可能有不恰當的地方，尚希讀者隨時指出，以便研究改進。

本辭典是由「世界海運地圖」製圖組編輯的，可供海運、對外貿易和研究國際問題的工作人員的參考。

二 畫

九江 Цзюцзян Chiukiang

【中國】(東經 116° 北緯 30°)

八打雁 Батангас Batangas

【菲律賓】(東經 122° 北緯 14°)

八幡濱 Яватагама Yawatahama

【日本】(東經 133° 北緯 34°)

十月革命島 Октябрьской Революции, о.

Oktyabr'skoy Revolyutsii I.

【蘇聯】(東經 95°-100° 北緯 80°-81°)

三 畫

三門 Санмынь Sanmen

【中國】(東經 122° 北緯 30°)

三陟 Самчёк Samchok

【朝鮮】(東經 130° 北緯 38°)

三描島 Самар, о. Samar I.

【菲律賓】(東經 125° 北緯 12°)

三岔河 Санчэхэ Sanchaho

【中國】(東經 125° 北緯 46°)

三寶顏 Замбоанга Zamboanga

【菲律賓】(東經 123° 北緯 7°)

三寶壠 Семаранг Semarang

【印度尼西亞】(東經 111° 南緯 8°)

三馬林達 Самаринда Samarinda

【印度尼西亞】(東經 118° 南緯 1°)

大瀑布城 Грейт-Фолс Great-Falls

【美國】(西經 112° 北緯 48°)

大瀑布城 Гранд Рапидс Grand Rapids

【美國】(西經 86° 北緯 43°)

大同 Датун Tatung 【中國】(東經 114° 北緯 41°)

大通 Датун Tatung 【中國】(東經 118° 北緯 41°)

大理 Дали Tali 【中國】(東經 101° 北緯 26°)

大邱 Таку Taegu 【朝鮮】(東經 129° 北緯 36°)

大田 Тайден Taiden 【朝鮮】(東經 128° 北緯 37°)

大阪 Осака Osaka 【日本】(東經 136° 北緯 35°)

大島 Биг-Айленд Big I.

【加拿大】(西經 71° 北緯 63°)

大城 Аютия Ayuthia 【泰國】(東經 101° 北緯 14°)

大熊湖 Б. Медвежье, оз. Great Bear L.

【加拿大】(西經 118°-124° 北緯 65°-67°)

大運河 Великий канал Grand Canal

【中國】(東經 116°-120° 北緯 32°-40°)

大堡礁 Большой Барьерный риф Great Barrier Reef

【澳洲】(東經 147°-153° 南緯 17°-22°)

大沙島 Б. Песчаный о. Great Sandy I.

【澳洲】(東經 154° 南緯 25°-26°)

大拉烏 Гран-Лаху Grand Lahou

【西非洲】(西經 5° 北緯 6°)

大吉嶺 Дарджилинг Darjeeling

【印度】(東經 89° 北緯 27°)

大西洋 Атлантический Океан Atlantic Ocean

大奴湖 Б. Невольничье, оз. Great Slave L.

【加拿大】(西經 110°-118° 北緯 61°-63°)

大巴薩 Гран-Басса Grand Bassa

【利比里亞】(西經 10° 北緯 6°)

大鹽湖 Б. Солёное оз. Great Salt L.

【美國】(西經 113° 北緯 41°-42°)

大詹克申 Гранд-Джанкшен Grand Junction

【美國】(西經 109° 北緯 39°)

大雅默斯 Грейт-Ярмут Great Yarmouth

【英國】(東經 2° 北緯 53°)

大馬士革 Дамаск Damascus

【敘利亞】(東經 37° 北緯 34°)

大不里士 Табриз Tabriz

【伊朗】(東經 46° 北緯 39°)

大巽他羣島 Бол. Зондские о-ва Greater
Sunda Is.

【印度尼西亞】(東經 104°-124° 南緯 5°-北緯 7°)

大阿巴科島 Б. Абако, о. Great Abaco I.

【西印度羣島】(西經 78° 北緯 26°)

大伊那瓜島 Б. Инагуа, о. Gt. Inagua I.

【西印度羣島】(西經 74° 北緯 21°)

大利亞霍夫島 Большой Ляховский о. Bolshoi Lykhovcki I.

【蘇聯】(東經 140° - 145° 北緯 74°)

大澳大利亞灣 Большой Австралийский зал.
Great Australian Bight

【澳洲】(東經 126° - 133° 南緯 33° - 34°)

大安的列斯羣島 Большие Антильские о-ва
Greater Antilles Is.

【西印度羣島】(西經 65° - 85° 北緯 16° - 23°)

大馬卡里卡里湖 Макарикари, оз. Great Mak-
arikari L. 【貝專納】(東經 25° 南緯 21°)

小樽 Отару Otaru 【日本】(東經 141° 北緯 43°)

小石城 Литл-Рок Little Rock

【美國】(西經 93° 北緯 35°)

小笠原羣島 Бонин, о-ва Bonin Is.

【太平洋】(東經 142° 北緯 26°)

小巽他羣島 Малые Зондские о-ва Lasser
Sunda Is.

【印度尼西亞】(東經 115° - 129° 南緯 8° - 9°)

小安的列斯羣島 Малые Антильские о-ва Les-
ser Antilles

【西印度羣島】(西經 61° - 66° 北緯 11° - 17°)

土倫 Тулон Toulon 【法國】(東經 6° 北緯 44°)

土耳其 Турция Turkey

【亞洲】(東經 27°-45° 北緯 37°-42°)

土布魯克 Тобрук Tobruk

【利比亞】(東經 24° 北緯 32°)

土庫曼運河 Туркменский канал Turkmen Canal

【蘇聯】(東經 53°-60° 北緯 40°-42°)

土魯罕斯克 Туруханск Turukhansk

【蘇聯】(東經 88° 北緯 66°)

上海 Шанхай Shanghai

【中國】(東經 122° 北緯 31°)

上科勒姆斯克 Верхне-Колымск Verkhne Kolymsk 【蘇聯】(東經 151° 北緯 67°)

上通古斯卡河 Верхний Тунгуска, р. Upper Tunguska R.

【蘇聯】(東經 93°-102° 北緯 58°)

下關 Симоносеки Shimonoseki

【日本】(東經 131° 北緯 34°)

下塔吉爾 Ниж. Тагил Nizhny Tagil

【蘇聯】(東經 60° 北緯 58°)

下通古斯卡河 Нижняя Тунгуска, р. Lower Tunguska R.

【蘇聯】(東經 88°-109° 北緯 58°-66°)

下科勒姆斯克 Нижне-Колымск Nizhne Kolymsk

【蘇聯】(東經 161° 北緯 68°)

千塔濱 Чантабури Chantabun

【泰國】(東經 102° 北緯 13°)

千島羣島 Курильские о-ва Kurilskie Ostrova

【蘇聯】(東經 145°-157° 北緯 43°-51°)

凡爾賽 Версаль Versailles

【法國】(東經 3° 北緯 49°)

凡卡列姆角 Ванкарем, м. Vankarem Cape

【蘇聯】(西經 176° 北緯 68°)

也門 Йемен Yemen

【亞洲】(東經 43°-46° 北緯 33°-37°)

山打根 Сандакан Sandakan

【婆羅洲】(東經 118° 北緯 6°)

四 畫

巴拉 Barra Barra 【巴西】(西經 44° 南緯 11°)

巴拉圭 Парагвай Paraguay

【南美洲】(西經 55°-63° 南緯 20°-28°)

巴拉圭河 Парагвай р. Paraguay R.

【巴拉圭】(西經 57°-59° 南緯 15°-27°)

巴拉姆 Барам Порт Barram pt.

【婆羅洲】(東經 115° 北緯 5°)

巴拉望島 Палаван Palawan

【菲律賓】(東經 118°-120° 北緯 9°-12°)

巴拉那河 Парана, р. Parana R.

【巴西, 巴拉圭】(西經 54°-59° 南緯 24°-28°)

巴拉拉特 Балларат Ballarat

【澳洲】(東經 144° 南緯 38°)

巴拉紹夫 Балашов Balashov

【蘇聯】(東經 43° 北緯 52°)

巴拉諾弗島 Баранова, о. Baranof I.

【阿拉斯加】(西經 135° 北緯 57°)

巴拿馬 Панама Panama City

【巴拿馬(首都)】(西經 80° 北緯 9°)

巴拿馬 Панама Panama

【北美洲】(西經 78°-83° 北緯 8°-10°)

巴拿馬灣 Панамский зал. Panama, G. of

【巴拿馬】(西經 79° 北緯 9°)

巴拿馬運河 Панамский канал Panama Canal

【巴拿馬】(西經 80° 北緯 9°)

巴哈馬島 Багама, о. Bahama I.

【西印度羣島】(西經 78° 北緯 27°)

巴哈馬羣島(英) Багамские о-ва Bahama Is.

【西印度羣島】(西經 75°-79° 北緯 24°-29°)

巴倫支堡 Баренцбург Barentsburg

【北極】(東經 15° 北緯 79°)

巴倫支島 Баренца, о. Barents I.

【蘇聯】(東經 21°-22° 北緯 79°)

巴倫羣島 Баррен, о-ва Barren I.

【馬達加斯加島】(東經 44° 南緯 19°)

巴倫支海 Баренцово, море Barents Sea

【蘇聯】(東經 30°-50° 北緯 75°)

巴芬島 Баффинова Земля Baffin I.

【加拿大】(西經 62°-90° 北緯 62°-74°)

巴芬灣 Баффинов, зал. Baffin B.

【加拿大】(西經 59° – 76° 北緯 73° – 77°)

巴斯克 Порт-о-Баск Aux Basques P.

【加拿大】(西經 59° 北緯 48°)

巴斯拉 Басра Basra

【伊拉克】(東經 48° 北緯 31°)

巴斯提亞 Бастиа Bastia

【法國】(東經 10° 北緯 43°)

巴斯海峽 Бассов, прол. Bass Str.

【澳洲】(東經 145° – 148° 南緯 40°)

巴勒摩 Палермо Palermo

【意大利】(東經 14° 北緯 39°)

巴勒尼羣島 Баллени, о-ва Balleny Is.

【南極】(東經 163° 南緯 67°)

巴爾的摩 Балтимор Baltimore

【美國】(西經 71° 北緯 40°)

巴爾瑙爾 Барнаул Barnaul

【蘇聯】(東經 84° 北緯 54°)

巴爾薩斯河 Бальсас, р. Balsas R.

【墨西哥】(西經 98° – 103° 北緯 19°)

巴爾喀什湖 Балхаш, оз. Balkhash L.

【蘇聯】(東經 74° – 80° 北緯 45° – 47°)

巴爾喀什 Балхаш Balkhash

【蘇聯】(東經 75° 北緯 47°)

巴那克 Пунака Punakha

【不丹】(東經 90° 北緯 28°)

巴那納 Банана Banana

【卡賓達】(東經 13° 南緯 6°)

巴利湖 Барли, оз. Barlee L.

【澳洲】(東經 120° 南緯 30°)

巴利托河 Барито, р. Barito R.

【印度尼西亞】(東經 115° 南緯 0°-3°)

巴利阿利羣島 Балеарские о-ва Balearic Is.

【西班牙】(東經 1°-4° 北緯 39°-40°)

巴羅 Барроу Barrow 【英國】(西經 4° 北緯 55°)

巴羅 Барроу Barrow

【阿拉斯加】(西經 157° 北緯 72°)

巴羅 Баро Baro 【尼日利亞】(東經 7° 北緯 9°)

巴羅達 Барода Baroda

【印度】(東經 73° 北緯 23°)

巴羅角 Барроу, м. Barrow C.

【阿拉斯加】(西經 157° 北緯 72°)

巴羅島 Барроу, о. Barrow I.

【澳洲】(東經 116° 南緯 21°)

巴塞洛納 Барселона Barcelona

【西班牙】(東經 2° 北緯 42°)

巴塞羅那 Барселона Barcelona

【委內瑞拉】(西經 65° 北緯 10°)

巴特那 Патна Patna 【印度】(東經 85° 北緯 26°)

巴特爾 Батл-Харбор Battle Harb.

【加拿大】(西經 56° 北緯 53°)

巴希羣島 Баши, о-ва Bashee Is.

【菲律賓】(東經 122° 北緯 20°-21°)

巴希海峽 Баши, прол. Bashee Chan.

【中國, 菲律賓】(東經 120°-123° 北緯 21°-22°)

巴里 Бари Bari 【意大利】(東經 17° 北緯 41°)

巴里奧斯 Пуэрто-Барриос Barrios Puerto

【危地馬拉】(西經 89° 北緯 16°)

巴瑟斯特 Батерст Bathurst

【岡比亞】(西經 17° 北緯 14°)

巴瑟斯特角 Батерст, м. Bathurst Cape

【加拿大】(西經 129° 北緯 71°)

巴布亞灣 Папуа, зал. Papua G. of

【澳洲】(東經 144°-146° 南緯 9°-10°)

巴布厄爾曼德海峽 Баб-эль-мандебский прол.
Bab el Mandeb Str.

【也門】(東經 43°-44° 北緯 12°-14°)

巴東 Паданг Padang

【印度尼西亞】(東經 101° 南緯 1°)

巴庫 Баку Baku 【蘇聯】(東經 50° 北緯 41°)

巴統(巴圖米) Батуми Batumi

【蘇聯】(東經 42° 北緯 42°)

巴塔 Бата Bata 【莫尼河區】(東經 10° 北緯 2°)

巴黎 Париж Paris 【法國】(東經 3° 北緯 49°)

巴西 Бразилия Brazil

【南美洲】(西經 35°-75° 南緯 34°-北緯 5°)

巴色 Паксе Pakse 【老撾】(東經 107° 北緯 16°)

巴列維 Пехлеви Pahlevi

【伊朗】(東經 50° 北緯 38°)

巴坦加 Батанга Batanga

【喀麥隆】(東經 10° 北緯 3°)

巴馬科 Бамако Bamako

【西非洲】(西經 8° 北緯 13°)

巴格達 Багдад Baghdad

【伊拉克】(東經 45° 北緯 35°)

巴澤爾 Базель Basel 【瑞士】(東經 8° 北緯 48°)

巴累利 Барейли Bareilly

【印度】(東經 80° 北緯 29°)

巴丁達 Батинда Bhadinda

【印度】(東經 75° 北緯 31°)

巴尼河 Бани, р. Bani R.

【西非洲】(西經 4°-7° 北緯 10°-15°)

巴蘇陀蘭 Базутоленд Basutoland

【非洲】(東經 27°-30° 南緯 29°-31°)

巴瑟斯特 Батерст Bathurst

【加拿大】(西經 66° 北緯 48°)

巴蘭基雅 Барранкилья Barranquilla

【哥倫比亞】(西經 75° 北緯 11°)

巴基斯坦 Пакистан Pakistan

【亞洲】(東經 62°-76° 北緯 24°-37° “西”)
(東經 89°-93° 北緯 22°-26° “東”)

巴音浩特 Байнхаотэ Painhaoté

【中國】(東經 106° 北緯 39°)

巴音烏拉 Баян-Ула 【蒙古】(東經 113° 北緯 49°)

巴加莫約 Багамойо Bagamoyo

【坦噶尼喀】(東經 39° 南緯 7°)

巴滕魯日 Батон Руж Baton Rouge

【美國】(西經 91° 北緯 31°)

巴提卡洛厄 Баттикалоа Batticaloa

【錫蘭】(東經 82° 北緯 8°)

巴瑟斯特島 Батерст, о. Bathurst

【澳洲】(東經 131° 南緯 12°)

巴伊亞布蘭卡 Байя-Бланка Bahia-Blanca

【阿根廷】(西經 63° 南緯 39°)

巴貝多茲島(英屬) Барбадос, о. Barbados I.

【西印度羣島】(西經 59° 北緯 13°)

巴札魯托島 Базаруто, о. Bazaruto I.

【莫三鼻給】(東經 36° 南緯 22°)

戈雅 Гоя Goya 【阿根廷】(西經 60° 南緯 30°)

戈雅日 Гояс Goias 【巴西】(西經 51° 南緯 16°)

戈爾韋 Голуэи Galway

【愛爾蘭】(西經 9° 北緯 54°)

戈弗島 Гоф, о. Gough I.

【大西洋】(西經 10° 南緯 41°)

戈麥爾 Гомель Gomel

【蘇聯】(東經 31° 北緯 53°)

戈特胡布 Готхоб Godthaab

【格陵蘭】(西經 52° 北緯 64°)

戈特蘭島 Готланд, о. Gotland I.

【瑞典】(東經 19° 北緯 58°)

戈斯赫文 Годхавн Godhavn

【格陵蘭】(西經 53° 北緯 69°)

戈巴比斯 Гобабис Gobabic

【西南非洲】(東經 20° 南緯 23°)

戈朗塔洛 Горонтало Gorontalo

【印度尼西亞】(東經 123° 北緯 1°)

比斯克 Бийск Biisk 【蘇聯】(東經 86° 北緯 53°)

比斯開灣 Бискайский зал. Biscay, Bay of

【法國】(西經 1° – 6° 北緯 44° – 48°)

比林茲 Биллингс Billings

【美國】(西經 109° 北緯 46°)

比林格薩角 Биллингса, м. Billingsa M.

【蘇聯】(東經 177° 北緯 70°)

比薩烏 Бисау Bissau

【幾內亞】(西經 16° 北緯 12°)

比薩古羣島 Бисагуш, о-ва Bissagos Is.

【幾內亞】(西經 16° 北緯 11° – 12°)

比尤特 Бьютт Butte

【美國】(西經 113° 北緯 47°)

比利時 Бельгия Belgium

【歐洲】(東經 3° – 6° 北緯 50° – 52°)

比塞大 Бизерта Bizerta

【突尼斯】(東經 10° 北緯 37°)

比里猶斯 Пирей Piraeus (Peiraieus)

【希臘】(東經 24° 北緯 38°)

比羅比詹 Биробиджан Birobidzan